


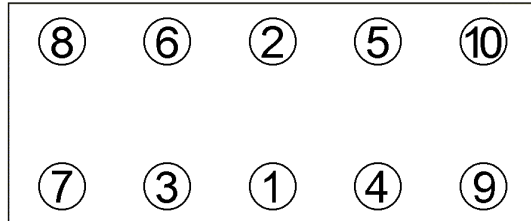
| | | |
|--|---|---|
| Anziehvorschrift für Zylinderkopf | 985.880 |  Das Original |
| Tightening Instructions for Cylinder Head | | |
| Instructions de serrage pour culasse | | |
| Prescripciones de apriete para culatas | | |
| | passend für / suitable for adaptable à / adaptable a | Seat |

Schraubenkopf / Head shape
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete








148.110
M 9 x 91



| | | | |
|---|---|--|--|
| Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete | 100.G.000 * 40 Nm | 100.GL.3000/6000 146.A.000 * 20 Nm | 08 NCA/09 NCA * 49 Nm |
| | 100.GC/100.GBC.000 100.GL.000 020.AA.090 * 50 Nm | * 60 Nm | 08 NCA/NCB 09 NCA 1991 > * 20 Nm 40 Nm 60 Nm |

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

| | | | | |
|---|---|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| *  | neue Zylinderkopfschrauben verwenden | use new cylinder head bolts | utiliser des vis neuves | emplar tornillos nuevos |
| *  | Warmlauf (80°C) | warm up time (80°C) | chauffage (80°C) | calentamiento (80°C) |
|  | Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen | loosen and tighten each bolt | deserrer et serrer vis par vis | aflojar y apretar tornillo a tornillo |
|  | Setzzeit | relaxation time | durée de tassement | tiempo de espera |
|  | Drehwinkel | torque angle | angle de serrage | ángulo de giro |

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

Ø: 66 mm; \pm : 1,12 mm

Mot: 08/09 NCA/NCB; 100G.000; 100GL.000;
100GC/100GBC.000; 100GL. 3000/6000;
020.AA.090; 146.A.000
0,85/0,9 ltr. 25-38 KW (34-52 PS)
FIAT: 127;850;900;Fiorino;Panda;Uno
Seat: Ibiza; Marbella; Panda; Terra

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

985.880